

UNIVERSAL DECLARATION ON ANIMAL WELFARE

คำถาม และ คำตอบ

๑. อะไรคือปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ (UDAW – ยูดาอว์)?

ปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ คือ ข้อตกลงในหมู่ประชาชนและประเทศต่างๆ ที่ยอมรับว่า สัตว์เป็นสิ่งมีชีวิตที่มีความรู้สึก และสามารถรับรู้ถึงความทุกข์ทรมาน โดยที่เรา “ในฐานะมนุษย์ผู้มีความรักความเมตตา” จำเป็นต้องใส่ใจสวัสดิภาพสัตว์และหยุดยั้งการทารุณกรรมสัตว์ – ตลอดไป

ปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ถือเป็นหลักการทั่วไปชุดหนึ่งเพื่อแสดงออกซึ่งการยอมรับและเน้นให้เห็นความสำคัญของสวัสดิภาพสัตว์ วัตถุประสงค์ของหลักการนี้เพื่อกระตุ้นให้นานาประเทศทั่วโลกที่ยังไม่มีกฎหมายเกี่ยวกับสวัสดิภาพสัตว์ ริเริ่มก่อตั้งกฎหมายและกำหนดมาตรฐานว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ หรือในที่ซึ่งมีกฎหมายอยู่แล้ว ให้ดำเนินการปรับปรุงให้ดียิ่งขึ้นกว่าเดิม อย่างไรก็ตาม ปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ ไม่ได้มุ่งกำหนดเป็นข้อกำหนดเพื่อผูกมัดผู้ใด ดังนั้น จึงมิได้กล่าวถึงสิทธิที่สัตว์พึงได้รับตามกฎหมาย

๒. ทำไม โลกยุคปัจจุบัน จึงต้องการปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์?

ในระยะเวลาไม่กี่ปีที่ผ่านมา มนุษยชาติมีความเข้าใจลึกซึ้งยิ่งขึ้นกว่าเดิมมาก ในข้อเท็จจริงที่ว่า สัตว์เป็นสิ่งมีชีวิตที่มีความรู้สึก ด้วยเหตุนี้ เรื่องสวัสดิภาพสัตว์จึงได้พัฒนาไปสู่ประเด็นหลักที่ควรได้รับการคำนึงถึง อีกทั้งข้อมูลทางวิทยาศาสตร์ซึ่งพิสูจน์ให้เห็นข้อเท็จจริงเกี่ยวกับความรู้สึกของสัตว์เกี่ยวข้องโดยตรงกับตามหลักจริยธรรมเพื่อสวัสดิภาพสัตว์

๓. สวัสดิภาพสัตว์คืออะไร?

สวัสดิภาพสัตว์ เกี่ยวข้องกับความสุขสบายทางร่างกายและจิตใจของสัตว์ และเกี่ยวกับการพิจารณาถึงวิวัฒนาการของสัตว์ตามสิ่งแวดล้อมที่เหมาะสมในแต่ละประเภทของสัตว์ รวมทั้งอธิบายถึงผลกระทบที่มีต่อสัตว์ระหว่างการเลี้ยงดูที่เหมาะสม และการเลี้ยงดูผิดวิธีหรือไม่เหมาะสม คำอธิบายเกี่ยวกับสวัสดิภาพสัตว์ได้แสดงอยู่ในหลัก “อิสราภาพห้าประการ” (มีอาหารและน้ำที่เพียงพอ ไม่หิว ไม่กระหาย, มีความเป็นอยู่ที่สะดวกสบาย ไม่ทุกข์ทรมาน ไม่บาดเจ็บ ไม่เป็นโรค, ไม่หวาดกลัว หวาดระแวง, สามารถแสดงออกตามพฤติกรรมทางธรรมชาติ) ซึ่งปรากฏอยู่ในร่างปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์

๔. ความสามารถในการรู้สึกคืออะไร?

คือ การที่สัตว์มีความรู้สึกต่างๆ รับรู้ถึงความทุกข์ทรมาน และความสุข หมายถึงการรับรู้ในระดับที่รู้สึกตัว (ความหมายนี้ตรงกับกลยุทธ์ทางด้านสวัสดิภาพสัตว์ของออสเตรเลีย จัดพิมพ์โดยกรมเกษตร, ประมง และป่าไม้, พ.ศ. ๒๕๔๘) ซึ่งจากการวิจัยเมื่อเร็วๆ นี้ พบว่า สัตว์จำพวกมีกระดูกสันหลังและสัตว์ทะเลมีหนวด (เช่น ปลาหมึกยักษ์ และปลาหมึกธรรมดา) เป็นสัตว์ที่มีความรู้สึก อย่างไรก็ตาม การวิจัยยังคงดำเนินต่อไปและความรู้เกี่ยวกับสัตว์ที่มีความรู้สึกประเภทต่างๆ ได้เติบโตขึ้นอย่างต่อเนื่อง

๕. ทำไมสวัสดิภาพสัตว์ จึงมีความสำคัญ?

วิธีการที่สัตว์ถูกเลี้ยงดู เป็นเรื่องสำคัญต่อทั้งสัตว์และมนุษย์ผู้เลี้ยงดูสัตว์นั้นด้วย หากแต่ในปัจจุบันนี้ ยังไม่มีการยอมรับทั่วโลกถึงความสำคัญของสวัสดิภาพสัตว์ เมื่อวงการวิทยาศาสตร์พิสูจน์ให้เห็นหลักฐานชัดเจนเรื่องความรู้สึกของสัตว์ จึงเป็นหน้าที่รับผิดชอบโดยตรงของผู้เลี้ยงสัตว์ในการจัดหาความเป็นอยู่ที่เหมาะสมให้แก่สัตว์ที่อยู่ในความดูแล ซึ่งเรื่องนี้ องค์การโรคระบาดสัตว์ระหว่างประเทศ (OIE) ได้เน้นในบทความแนะนำเรื่องสวัสดิภาพสัตว์ ซึ่งกล่าวว่า “การใช้สัตว์ต้องควบคู่ไปกับการรับผิดชอบด้านจริยธรรมด้วย และควรแน่ใจว่าสัตว์เหล่านี้ได้รับสวัสดิภาพที่ดีที่สุดเท่าที่จะทำได้” (หลักเกณฑ์ OIE ว่าด้วยสุขอนามัยสัตว์ทั่วโลก – พ.ศ. ๒๕๔๙; ตอนที่ ๓; มาตราที่ ๓.๗; บทที่ ๓.๗.๑; หลักเกณฑ์และคำแนะนำ ๗)



UNIVERSAL DECLARATION ON ANIMAL WELFARE

สำหรับมนุษย์ทั่วโลก สัตว์มีบทบาทสำคัญมากในชีวิต เกือบครึ่งหนึ่งของประชากรทั้งหมดในโลกเกี่ยวข้องกับเกษตรกรรมและการเลี้ยงปศุสัตว์เพื่อใช้เป็นอาหาร ใช้แรงงาน และนำมาซึ่งรายได้ มนุษย์นับล้านเลี้ยงสัตว์ไว้เป็นเพื่อน และชื่นชมชีวิตสัตว์ป่า ซึ่งสิ่งเหล่านี้เป็นประโยชน์ต่อสุขภาพกายและจิตใจของมนุษย์ ดังนั้น สัตว์จึงมีความสำคัญอย่างยิ่ง

๖. กำกับสหประชาชาติจึงควรพิจารณาเรื่องสวัสดิภาพสัตว์?

จากข้อความดังกล่าวข้างต้น ซึ่งเน้นความสำคัญของการดูแลสัตว์ มีความเกี่ยวข้องกับเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ ของสหประชาชาติ (UN Millennium Development Goals) ซึ่งหลาย ๆ เป้าหมายจะมีส่วนส่งเสริมความเอาใจใส่ในการดูแลสัตว์

การบรรเทาความยากจน, ความหิวโหยและอัตราการตายของเด็ก, การส่งเสริมสุขภาพของมารดาและการเพิ่มพูนประสิทธิภาพในการต่อสู้กับเชื้อโรคร้าย (เป้าหมายข้อ ๑, ๔, ๕ และ ๖) ช่วยได้โดยการปรับปรุงทางด้านโภชนาการ รวมถึงการใช้ผลิตภัณฑ์จากปศุสัตว์ที่มีสุขภาพดีและสมบูรณ์

การสร้างความมั่นใจด้านสิ่งแวดล้อมที่ยั่งยืน (เป้าหมายที่ ๗) เกี่ยวข้องกับการตัดสินใจด้านการจัดการปศุสัตว์และสัตว์ป่า ตัวอย่างเช่น เลือกระบบการคินสู่ทุ่งหญ้า มากกว่าการเลี้ยงสัตว์แบบเร่งรัดในคอก

การพัฒนาหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนา (เป้าหมายที่ ๘) โดยการส่งเสริมการค้าสินค้าอินทรีย์และสินค้าจากสัตว์ที่ได้รับการเลี้ยงดูภายใต้มาตรฐานสวัสดิภาพสัตว์ระดับสูง

ส่งเสริมความเท่าเทียมทางเพศในการทำงานของชายและหญิง (เป้าหมายที่ ๓) โดยตระหนักในโอกาสและบทบาทที่ทั้งชายและหญิงมีความเท่าเทียมกันในการเลี้ยงดูสัตว์ ตัวอย่างเช่น ในประเทศที่กำลังพัฒนา สตรีมักเป็นผู้ทำหน้าที่ดูแลปศุสัตว์ขนาดเล็ก และใช้เป็นอาหารในครอบครัว

๗. รัฐบาล และ องค์กรระหว่างประเทศแห่งใดบ้างที่สนับสนุนความริเริ่มของปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์?

คณะกรรมการรัฐบาลอำนวยการโครงการปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ จากประเทศเคนยา, อินเดีย, คอสตาริกา และฟิลิปปินส์ เป็นผู้นำกลุ่มรัฐบาลประเทศต่าง ๆ ที่เจ้าหน้าที่รัฐบาลได้แถลงการสนับสนุนอย่างเป็นทางการ ได้แก่ สหราชอาณาจักร, ออสเตรเลีย, นิวซีแลนด์, แคนาดา, ลัตเวีย, ลิทัวเนีย, โปแลนด์ และ สโลวีเนีย โดยรายชื่อประเทศต่าง ๆ จะมีการเพิ่มพูนมากขึ้นเรื่อย ๆ และเอกสารนี้จะถูกทำให้ทันสมัยขึ้นตามลำดับ

องค์การโรคระบาดสัตว์ระหว่างประเทศ (World Organization for Animal Health หรือ Office International des Epizooties - OIE), สหพันธ์เกษตรอินทรีย์นานาชาติ (International Federation of Organic Agriculture Movements - IFOAM), สหพันธ์สัตวแพทย์แห่งยุโรป (Federation of Veterinarians of Europe - FVE), สมาคมสัตวแพทย์แห่งรัฐที่ปกครองตนเอง (Commonwealth Veterinary Association - CVA), เครือข่ายตะวันออกกลางเพื่อสวัสดิภาพสัตว์ (Middle East Network for Animal Welfare - MENAW), สมาคมสัตวแพทยศาสตร์แห่งฟิลิปปินส์ (Philippine Veterinary Medical Association - PVMA), สมาคมสัตวแพทย์แห่งอังกฤษ (British Veterinary Association - BVA), สมาคมสัตวแพทย์ผู้ประกอบการบำบัดโรคสัตว์แห่งประเทศไทย (Veterinary Practitioner Association of Thailand - VPAT) และสัตวแพทย์สมาคม (Veterinary Council of Thailand) ได้แถลงเป็นทางการที่จะให้ความช่วยเหลือสนับสนุนต่องานพัฒนาปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ต่อไป โดยรายชื่อเหล่านี้ จะมีการเพิ่มพูนมากขึ้นเรื่อย ๆ

รัฐบาลของประเทศต่าง ๆ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียจะมีโอกาสสนทนาและให้การสนับสนุนปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์อย่างกว้างขวาง ในการประชุมนานาชาติ และการประชุมระหว่างรัฐบาลประเทศต่าง ๆ ทั้งในระดับชาติ, ระดับภาคพื้น, และระดับนานาชาติ ทุกท่านที่เข้าร่วมประชุมจะได้รับการส่งเสริมให้แสดงความต้องการสนับสนุนและชักนำผู้อื่นเข้าร่วม และนำปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ไปสู่การยอมรับอย่างสากลที่สหประชาชาติ โดยรัฐบาลของประเทศต่าง ๆ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียสามารถรับทราบข้อมูลทันต่อเหตุการณ์ด้วยการสมัครเป็นสมาชิกจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ (โปรดติดต่อ udaw@wspa-asia.org).



UNIVERSAL DECLARATION ON ANIMAL WELFARE

๘. ปฏิญญาเดียวจะสามารถรองรับวัฒนธรรมอันหลากหลายทั่วโลกได้อย่างไร?

ปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์มุ่งเน้นที่จะก่อตั้งศาสตร์ทางด้านสวัสดิภาพสัตว์ และหลักการสำคัญต่างๆ ตามปฏิญญานี้ เพื่อให้หลักการเหล่านี้สามารถนำไปใช้ได้อย่างเป็นสากล ดังนั้น ปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ จึงเป็นเกณฑ์มาตรฐานซึ่งรัฐบาล, ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย และองค์กรที่เกี่ยวข้องกับสวัสดิภาพสัตว์ สามารถนำไปพิจารณาและใช้ปฏิบัติตามความเหมาะสมกับภาวะแวดล้อมของตน โดยที่ปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์จะไม่ และไม่ควรระบุตำแหน่งของประเด็นเกี่ยวกับสวัสดิภาพสัตว์ที่เฉพาะเจาะจงลงไป

๙. การริเริ่มที่ได้รับการสนับสนุนจากสาธารณชนหรือไม่?

ในระยะเวลาไม่กี่ปีที่ผ่านมา การรับรู้และสนับสนุนต่อสวัสดิภาพสัตว์ได้แพร่ขยายไปอย่างรวดเร็วทั่วโลก และกว้างขวางในตลาดต่างๆ ซึ่งเป็นผลสำเร็จจากความก้าวหน้าทางวิทยาศาสตร์ด้านสวัสดิภาพสัตว์ รวมทั้งจากข้อกฎหมาย และหลักจริยธรรมต่างๆ และหลักฐานสำคัญที่ได้มาจากภัยพิบัติซึ่งเรียกร้องให้มนุษย์จำเป็นต้องพิจารณาเรื่องสวัสดิภาพสัตว์ เพื่อเตรียมรับมือภัยพิบัติซึ่งมีการสร้างมาตรการรองรับเหตุการณ์ภัยพิบัติที่เกิดขึ้นมากมายในช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมา

ทางด้านที่เกี่ยวข้องกับประชาชนโดยทั่วไป ปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ถูกนำเสนอผ่าน แคมเปญคำร้อง “สัตว์สำคัญต่อฉัน” ซึ่งมีผู้ลงนามรับรองแล้วมากกว่า ๑,๕๐๐,๐๐๐ รายชื่อ มีการฉลองใหญ่ที่คอสตารีก้า เมื่อวันที่ ๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๑ โดย President Oscar Arias Snchez จากคอสตารีก้า ลงนามในอันดับที่ ๑ ล้าน เราหวังว่าจะได้รับการสนับสนุนจากประชาคมโลก ๑๐ ล้านรายชื่อภายใน พ.ศ. ๒๕๕๓ เพื่อนำไปยื่นต่อองค์การสหประชาชาติโดยมีวัตถุประสงค์ในการโน้มน้าวให้รัฐบาลนานาชาติตระหนักถึงความสำคัญของสวัสดิภาพสัตว์ในฐานะที่สัตว์เป็นสิ่งมีชีวิตที่มีความรู้สึก และควรพิจารณาออกปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์

สำหรับกิจกรรมในเมืองไทยนั้น WSPA ได้รับพระกรุณาคุณจากพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชทินนิตตามาตุ ทรงร่วมลงพระนามเป็นปฐมฤกษ์ ในตอนนี้มีผู้สนับสนุนในเมืองไทยมากกว่า ๒๕,๐๐๐ ชื่อ ส่วนในเอเชียทั้งหมดนั้นมีประมาณ ๒๐๐,๐๐๐ ชื่อ

๑๐. WSPA คือใคร?

WSPA (สมาคมพิทักษ์สัตว์แห่งโลก) เป็นสหพันธ์คุ้มครองสวัสดิภาพสัตว์ที่ใหญ่ที่สุดในโลก ประกอบด้วยเครือข่ายที่มีจำนวนสมาชิกเติบโตขึ้นเรื่อยๆมากกว่า ๘๕๐ องค์กร อยู่ในประเทศต่างๆ มากกว่า ๑๕๐ ประเทศทั่วโลก WSPA มีสำนักงาน ๑๓ แห่ง และมีผู้ให้การสนับสนุนหลายแสนคนทั่วโลก ดำรงตำแหน่งเป็นที่ปรึกษาของสหประชาชาติและเป็นผู้สังเกตการณ์ของคณะมนตรียุโรป WSPA กำลังสร้างการรวมตัวขององค์กรเคลื่อนไหวทางด้านสวัสดิภาพสัตว์ทั่วโลกเพื่อขยายการสนับสนุนทางด้านวิสัยทัศน์ของเราในการสร้างสรรค์โลกที่สวัสดิภาพสัตว์มีความสำคัญและยุติการทารุณกรรมสัตว์ WSPA ทำหน้าที่เป็นเลขานุการในกลุ่มคณะกรรมการรัฐบาลอำนวยการความคิดริเริ่มนี้ในภาคพื้นของตน และมีหุ้นส่วนสำคัญซึ่งเป็นองค์กรที่มีชื่อเสียงเป็นที่รู้จักกันทั่วโลก ได้แก่ สมาคมป้องกันการทารุณกรรมสัตว์แห่งอเมริกา (ASPCA), สมาคมมนุษยธรรมนานาชาติ (HSI), ราชสมาคมเพื่อการป้องกันการทารุณกรรมสัตว์ (RSPCA) และโลกการทำฟาร์มที่มีเมตตา (CIWF) นอกจากนี้ ความคิดริเริ่มนี้ยังได้รับการสนับสนุนจากสมาชิกของ WSPA มากกว่า ๓๐๐ องค์กรทั่วโลก ท่านสามารถติดต่อกับ WSPA ได้ที่ udaw@wspa-asia.org หรือ โทร ๐๒ ๕๑๓ ๐๔๗๕ ต่อ ๑๑๗

WSPA 2008



ปฏิญญาสากลว่าด้วยสวัสดิภาพสัตว์ (Universal Declaration on Animal Welfare หรือ UDAW): ข้อตกลงในหมู่ประชาชนและประเทศต่างๆ ที่ยอมรับว่า สัตว์เป็นสิ่งมีชีวิตที่มีความรู้สึก และสามารถรับรู้ถึงความรู้สึกทรมาน โดยที่เรา “ในฐานะมนุษย์ผู้มีความรักความเมตตา” จำเป็นต้องใส่ใจสวัสดิภาพสัตว์ และหยุดยั้งการทารุณกรรมสัตว์ - ตลอดไป



World Society for the Protection of Animals